

# Gamma prodotti Gama de productos



## Qualità e sicurezza Calidad y seguridad

Fin dall'inizio l'elemento più importante per l'immagine del marchio FUHR è stato da sempre mantenere elevato lo standard qualitativo e il costante miglioramento della qualità. Materiali di alta qualità con controllo rigoroso in ogni fase di produzione garantiscono lunga durata nelle loro funzioni.

I nostri laboratori utilizzano "tecnologia" state-of-the-art" per assicurare sempre una qualità senza compromessi. A questi ultimi si aggiungono i controlli costanti degli istituti di controllo indipendenti in Germania e al di fuori, tra cui:

- RAL monitoraggio della qualità
- CE test
- specifici test di certificazione sulla resistenza anti-effrazione vengono eseguiti in Germania, Olanda, Russia e Polonia!

Al fine di garantire sempre che i nostri partner possano contare sulla qualità e una continuità in futuro, continueremo a basare la nostra produzione ad Heiligenhaus - con i nostri reparti di sviluppo che comprendono tutti i campi e una profonda struttura di produzione verticale.

FUHR offre quindi un valore aggiunto in tutti gli aspetti della sicurezza!

Desde un principio el elemento fundamental en el que se basa la imagen de la marca FUHR a nivel internacional ha sido el alto estándar de calidad de sus productos y la constante mejora de la misma. El uso de materiales de alta calidad junto al seguimiento estricto de todas las fases de fabricación garantiza la durabilidad de sus productos.

El uso de los laboratorios de ensayos propios equipados con tecnología de vanguardia aseguran el correcto desarrollo del producto y la calidad de los procesos de fabricación. Los ensayos propios son suplementados por los realizados por organismos de certificación independientes de prestigio internacional:

- RAL
- CE
- Certificados de seguridad antirrobo específicos de países como Alemania, Holanda, Rusia y Polonia!

Para lograr que nuestros colaboradores puedan confiar en la calidad FUHR y su continuidad en el futuro, seguimos basando nuestra actividad en nuestra planta de Heiligenhaus, donde se encuentran nuestros departamentos de desarrollo que cubren todos los campos y nuestra estructura productiva vertical de alta capacidad.

**FUHR te ofrece valor añadido en todos los aspectos de seguridad!**

# Indice

## Tabla de contenidos

multitronic 881 – motorizzata	6-7
<b>multitronic 881 – motorizada</b>	
autotronic 834 – automatica   motorizzata	8-9
<b>autotronic 834 – automática   motorizada</b>	
Sistemi di controllo accesso via radio	10-11
<b>Sistemas de control de acceso remoto</b>	
SmartTouch – accesso comodo	12-13
<b>SmartTouch – acceso cómodo</b>	
multitronic 881 – anti-panico   motorizzata	14-15
<b>multitronic 881 – antipánico   motorizada</b>	
autotronic 834P – anti-panico   automatica   motorizzata	16-17
<b>autotronic 834P – antipánico   automática   motorizada</b>	
autosafe 833P –anti-panico   automatica	18-19
<b>autosafe 833P – antipánico   automática</b>	
multisafe 870/871 – anti-panico	20-23
<b>multisafe 870/871 – antipánico</b>	
autosafe 833 – automatica	24-25
<b>autosafe 833 – automática</b>	
multisafe 855GL – comando a chiave	26-27
<b>multisafe 855GL – manejo con llave</b>	
multisafe 855R/855WER – ristrutturazione	28-29
<b>multisafe 855R/855WER – renovación</b>	
multisafe 854/56/59/69 – comando con maniglia	30-31
<b>multisafe 854/56/59/69 – manejo con manilla</b>	
multisafe 803 – serratura con un punto di chiusura	32-33
<b>multisafe 803 – cerradura de un punto</b>	
Sistemi di chiusura per porte a due ante	34-39
<b>Sistema de cierre para puertas de dos hojas</b>	
Elementi opzionali e accessori	40-41
<b>Elementos opcionales y accesorios</b>	
e-motion – apriporta elettrico	42-43
<b>e-motion – abrepuertas eléctrico</b>	
tipsafe – anta e ribalta per finestre	44-45
<b>tipsafe – herraje oscilobatiente</b>	
plusprotect 150S – dispositivo di bloccaggio per finestre	46-47
<b>plusprotect 150S – dispositivo de cierre para ventanas</b>	
metal systems – programma metallo	48-49
<b>metal systems – metalistería</b>	
Informazioni sul prodotto + Riepilogo simboli	50-51
<b>Información de producto + Esquemas de montaje</b>	

# Innovazione del pensiero futuro Innovación y filosofía de vanguardia

In qualità di produttore di serrature e sistemi di sicurezza, FUHR è orgogliosa di avere una storia aziendale che risale a più di 150 anni.

Per tutto questo tempo, la forza innovativa ed il pensiero progressista sono stati concretamente dimostrati più e più volte. La gamma di prodotti varia dalla moderna tecnologia della ferramenta per finestre (DK) ai sistemi di chiusura multipunto (**multisafe**) utilizzati per porte d'ingresso di case e appartamenti.

Per far fronte alla sempre maggiore richiesta di comfort della società d'oggi che in questi ultimi anni ha subito forti cambiamenti demografici, FUHR ha sviluppato un programma di serrature multipunto automatiche. Esse tengono conto dei più scrupolosi requisiti europei in materia di sicurezza e sono perfettamente conformi alle normative attuali e future per le uscite di emergenza di immobili ad uso commerciale.

Il fiore all'occhiello di questi nuovi prodotti "Premium" è la serratura "**multitronic**". Questa serratura innovativa totalmente motorizzata si può comandare con telecomando con tastiera numerica o identificazione biometrica. Per la prima volta tutti i componenti vengono integrati nella porta. Ed è perfettamente compatibile con i moderni sistemi di controllo degli accessi e con le nuove tecnologie di gestione domestica.

FUHR cuenta con una historia como fabricante de cerraduras y sistemas de seguridad que se remonta a más de 150 años.

A lo largo de ese periodo, el poder de innovación y la filosofía de vanguardia han sido probados una y otra vez de forma satisfactoria. La gama de productos se extiende desde el moderno herraje para ventanas a los pioneros sistemas de cierre multipuntos (**multisafe**) para puertas de entrada.

Para satisfacer las necesidades de confort de una sociedad del mañana moldeada por el cambio demográfico, FUHR ha desarrollado un programa de cerraduras automáticas líder en el mercado. Éste programa tiene en especial consideración las normativas europeas para salidas de emergencia que resulten de los estándares arquitectónicos actuales y futuros para instalaciones comerciales.

El buque insignia de éstos nuevos productos es **multitronic**. En el caso de ésta innovadora cerradura motorizada con control remoto, teclado numérico o identificación biométrica, por primera vez todos los componentes quedan integrados en la propia puerta. Además se ha desarrollado una versión compatible en red para su introducción en sistemas de control de acceso modernos de edificios.

# Tipologie di chiusura

## Tipología de cierre



tipo 1



tipo 2



tipo 3



tipo 4



tipo 8



tipo 11



A seconda delle esigenze di sicurezza individuali noi possiamo fornire le seguenti tipologie di chiusura.

Tipo 1 Nottolino

Tipo 2 Nottolino a fungo

Tipo 3 Gancio in acciaio

Tipo 4 Catenaccio automatico

Tipo 8 Punzone in acciaio

Tipo 11 Gancio e due punzoni in acciaio

Elija el tipo de cierre que mejor se ajuste al tipo de puerta - personalice la seguridad según el tipo de cierre.

Tipo 1 Cierre de rodillo

Tipo 2 Cierre de champiñón

Tipo 3 Cierre de gancho

Tipo 4 Cierre de resbalón

Tipo 8 Cierre de bulón

Tipo 11 Cierre de gancho con doble bulón

# Serratura multipunto elettromeccanica

## Cerradura multipuntos electromecánica

Per aprire la porta ora basta premere un tasto sul telecomando e non si deve più cercare il buco della serratura, quando la porta viene spinta in chiusura, la serratura multipunto chiude automaticamente ed elimina i rischi di aver lasciato la porta aperta. La chiusura della porta è totale, in questo modo si evitano dispersioni di temperatura e la porta è meno soggetta a dilatazioni dovute a variazioni termiche. Il radio comando può gestire 3 canali e con l'utilizzo di un accessorio opzionale si può comandare il cancello carraio e la porta del garage. Altri sistemi di controllo accessi si possono collegare optionalmente. La funzione antipanico integrata consente una facile apertura della porta agendo semplicemente sulla maniglia e la serratura viene totalmente sbloccata.

Per la prima volta tutti i componenti sono integrati nella stessa porta. Questo significa una installazione semplice e veloce in officina o in falegnameria. FUHR multitronic è all-inclusive. Tutti i collegamenti dal motore agli accessori e tra la centralina e l'alimentatore sono già premontati, ed ogni collegamento avviene mediante connettori maschio-femmina. Il sistema funziona con un alimentatore a 12 Volt che va collegato direttamente alla rete domestica 220 Volt.

**Opzione disponibile:**  
Versione resistente al fuoco

[WWW.FUHR.DE](http://WWW.FUHR.DE)

Accede de forma sencilla con mando a distancia sin necesidad de utilizar la llave. Al cerrar la puerta el sistema de cierres multipunto se activa automáticamente. La cerradura multitronic nunca se olvida de cerrar. La puerta está cerrada en varios puntos y herméticamente sellada en todo momento, reduciendo de forma notable la pérdida de calor. El mando a distancia de 3 canales puede utilizarse para abrir otras puertas del edificio como la del garaje. Opcionalmente, se pueden acoplar otros sistemas de control de acceso. Gracias a la función antipánico integrada, la apertura desde el interior se realiza de forma sencilla en cualquier momento.

**Por primera vez todos los componentes se integran en la puerta.** Ésto significa una rápida instalación in situ en puertas de aluminio, madera y PVC. FUHR multitronic incluye todo lo necesario en un sólo kit. Todo el herraje, el actuador y los accesorios incluyendo el alimentador a prueba de cortocircuitos están incorporados. El sistema opera a un voltaje de seguridad de 12 voltios que tan sólo requiere ser conectado a una fuente de 230v.

**Versión opcional:**  
versión resistente al fuego.



multitronic  
881



Kit completo  
Kit completo

Tutti i componenti sono  
integri nella porta  
Todos los componentes  
integrados en la puerta

Prestazioni e controllo costanti  
Funcionamiento testado

# Serratura multipunto automatica con apertura motorizzata

## Cerradura multipuntos automática con apertura asistida

La autotronic 834 è una serratura progettata e costruita per un facile funzionamento ed è una soluzione molto pratica per l'uso su edifici residenziali e commerciali, la sua tecnologia "Premium" la rende una serratura affidabile. Chiudendo la porta si attiva il sistema di bloccaggio meccanico multipunto e può essere aperta in modo rapido e affidabile mediante il sistema motorizzato di sblocco.

### Per il funzionamento facile nei condomini

La porta può essere aperta con il motore attraverso l'impianto citofonico. Estendendo il catenaccio centrale, l'intera serratura viene bloccata meccanicamente e la funzione di apertura motorizzata viene disattivata. In questo modo la maniglia interna è bloccata. Su questa serratura non è previsto l'utilizzo di cilindri a rotazione libera.

**Per l'utilizzo su immobili commerciali**  
L'utilizzo del sistema di controllo autotronic da la possibilità di ulteriori espansioni, flessibile per creare soluzioni specifiche per la vostra proprietà. Questi includono, per esempio, la funzione porta permanente aperta, arresto elettronico dei sistemi di controllo accessi, operazione automatica porta battente o rilevazione porta aperta. La centralina radio consente la sincronizzazione degli accessori FUHR come il lettore di impronte digitali o il lettore di transponder o la tastiera a parete o il pulsante wireless. A richiesta può essere fornita una versione resistente al fuoco.

Con su innovadora tecnología para un manejo sencillo, la cerradura autotronic 834 es la solución práctica para puertas de viviendas y comercios. Al cerrar la puerta se activa el sistema de cierre multipuntos permanente, que puede ser desbloqueado rápidamente de forma eficaz con el sistema motorizado incorporado.

### Uso sencillo en bloques de viviendas

La puerta puede ser abierta a distancia a través del portero eléctrico. Al activar el cerrojo central se desactiva la función motorizada de apertura y la cerradura queda asegurada por completo mecánicamente. De ésta forma, la manilla interior queda bloqueada. No necesita de bombillo de carreta libre ni de sistema de control.

### Uso en instalaciones comerciales

El uso del sistema de control autotronic aporta flexibilidad a la hora de crear soluciones adaptadas a las necesidades del propietario. Por ejemplo permite la función de apertura permanente, posibilidad de apagado electrónico de los sistemas de control de acceso, operación automática de apertura o detección de posición de apertura. Los módulos FUHR de control de acceso como el lector de huellas, lector de transpondedor, lector de tarjetas, teclado y botón de pared pueden ser fácilmente integrados en el sistema. Disponible versión resistente a fuego.



### Unità di ricezione radio

- Può essere collegato direttamente sul motore
- Utilizza i medesimi accessori radio senza cablaggio

### Unidad receptora de radio

- puede ser conectada al motor
- acceso de radio sin módulos de control

# Sistemi radio di controllo accessi

## Sistemas de control de acceso por radio

Moderni radio sistemi wireless per il controllo di accesso forniscono un elevato livello di sicurezza operativa e comodità. Altri accessori basati sulla tecnologia senza fili sono disponibili in aggiunta ai telecomandi standard. Questi operano in modo molto semplice senza chiave e rispettano gli standard più elevati di sicurezza.

**Los componentes de control de acceso sin cables modernos aportan un alto nivel de seguridad y comodidad.**

Existen más posibilidades de controles remotos de control de acceso inalámbricos más allá del mando a distancia convencional. Estos sistemas aportan una funcionalidad cómoda y sencilla a la vez que cumplen con los más estrictos estándares de seguridad.

- Tecnología a 2 canales para aprire p. es. la porta del garage
- Tutti i componenti hanno una progettazione micro e vanno installati all'interno della porta
- Adatto a tutte le porte (alluminio-acciaio-PVC-legno)
- tecnología de 2 canales para abrir por ejemplo la entrada principal y el garaje
- componentes de diseño reducido – instalación en la hoja de la puerta
- adaptable a todo tipo de carpintería – PVC, aluminio y madera

### Accessori FUHR per il controllo degli accessi con tecnologia radio

- 1 telecomando a 3 canali
- 2 telecomando a 4 canali con tasto di controllo
- 3 lettore di impronte digitali con copertura verniciata argento
- 4 lettore di impronte digitali con copertura piatta in acciaio inox
- 5 lettore di transponder con copertura verniciata argento
- 6 lettore di trasponder con copertura piatta in acciaio inox
- 7 tastiera numerica con copertura verniciata argento
- 8 comando interno di apertura porta (funzionamento a batterie)

### Componentes de acceso FUHR basados en tecnología de radio

- 1 mando a distancia de 3 canales
- 2 mando a distancia de 4 canales
- 3 Escáner de huellas con carcasa en acabado imitación acero inoxidable
- 4 Escáner de huellas con carcasa de acero inoxidable plana
- 5 Lector de transpondedor con carcasa en acabado imitación acero inoxidable
- 6 Lector de transpondedor con carcasa de acero inoxidable plana
- 7 Teclado numérico con carcasa en acabado imitación acero inoxidable
- 8 Interruptor de pared para interior



multitronic  
autotronic



1



2



3



4



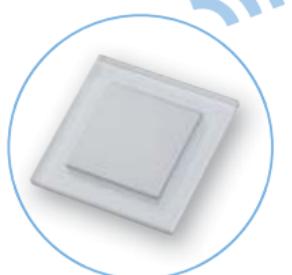
5



6



7



8

# Accesso comodo SmartTouch

## Acceso cómodo SmartTouch

**Apertura senza chiave per massima facilità di utilizzo.**  
SmartTouch è l'innovativo sistema di controllo degli accessi, il sistema comodo offre una facilità senza precedenti di apertura delle serrature motorizzate multipunto **multitronic 881** e **834 autotronic**. E' sufficiente tenere in tasca il nostro transponder attivo e l'azione di apertura si attiva con un morbido tocco sul pulsante posizionato sulla porta stessa. Il sistema identifica i dati trasmessi dal transponder e la porta si apre automaticamente.

### Alta sicurezza

- Cifratura criptata nella trasmissione del segnale garantisce una sicurezza affidabile
- Il sistema è protetto contro l'abbinamento di altri sistemi di trasmissione radio e ne impedisce l'accoppiamento
- Grazie al pulsante di attivazione posizionato all'esterno della porta, la porta non può essere aperta involontariamente.
- L'intervallo in cui viene rilevato il transponder **SmartTouch** può essere adattato alle proprie esigenze specifiche attraverso il telecomando Master che interviene nel modulo di ricezione radio fornito nel set.

**Sin llave para máxima facilidad de uso: acércate – toca – entra – SmartTouch** – el innovador sistema de acceso aporta una facilidad de uso y comodidad sin precedentes con las cerraduras multipuntos motorizadas **multitronic 881** y **autotronic 834**. Con un transpondedor activado en el bolsillo es suficiente con acercarse a la puerta y accionar el botón de apertura. El sistema identifica automáticamente el nivel de acceso de forma segura.

### Alta seguridad

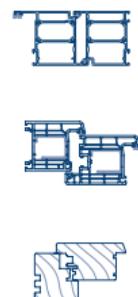
- La encriptación en la transmisión de la señal asegura la seguridad
- Gracias al botón de activación **SmartTouch** en el exterior de la puerta, ésta no puede ser abierta de forma accidental
- El rango en el que el transpondedor **SmartTouch** puede ser detectado se puede adaptar a las necesidades específicas individuales en el módulo de recepción a través del transpondedor maestro

### SmartTouch – Set:

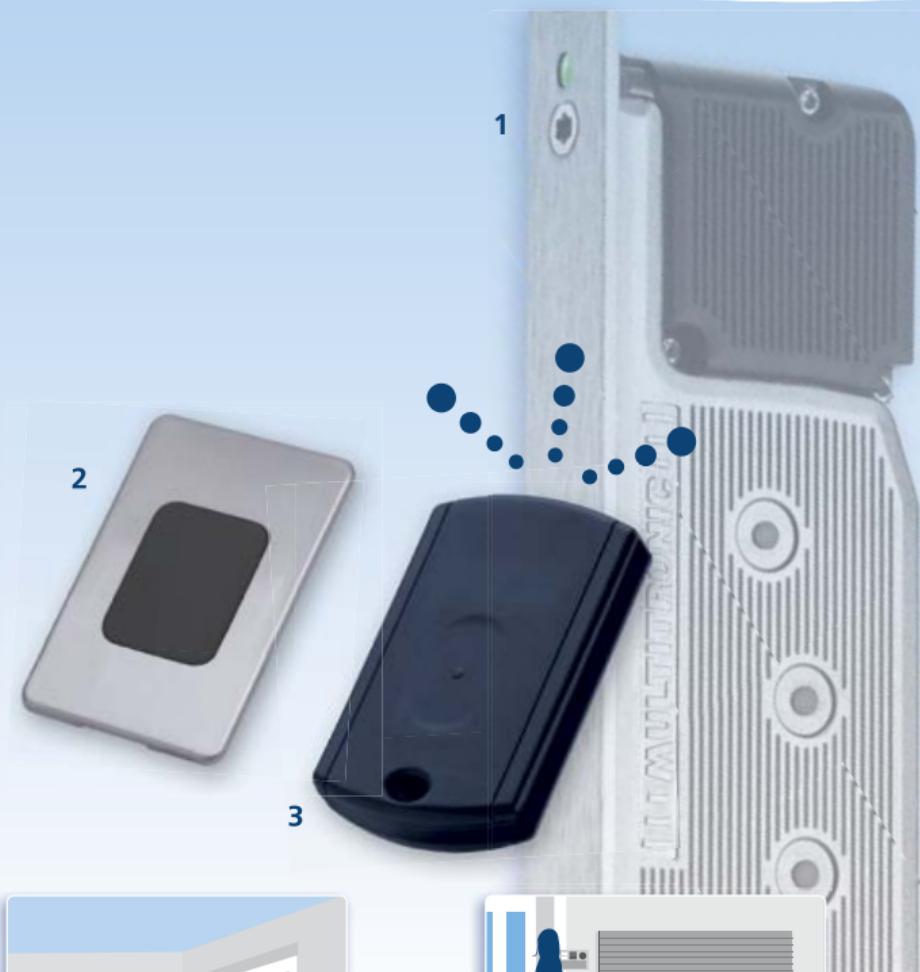
- 1 Modulo ricevitore
- 2 Tasto di attivazione con copertura in acciaio inox
- 3 Transponder maestro

### SmartTouch – Set:

- 1 módulo de recepción
- 2 botón de activación con carcasa en acero inoxidable
- 3 transpondedor maestro

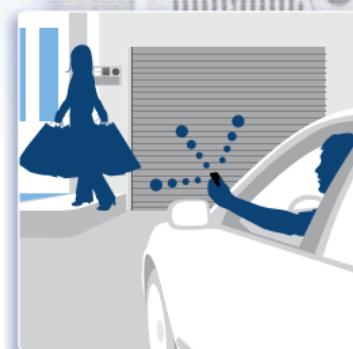


# • SmartTouch



## Nessuna chiave

E' sufficiente tenere in tasca il transponder per aprire la porta.



## Due in uno

Il transponder può essere utilizzato anche come telecomando per aprire altre porte.

## Se acabó el buscar la llave

El transpondedor en tu bolsillo es suficiente para abrir la puerta.

## Dos en uno

El transpondedor también se puede utilizar como mando a distancia.

# Serrature multipunto motorizzate per uscite di emergenza

## Mecanismos de cierre multipuntos motorizados para salidas de emergencia

### Per le applicazioni utili su immobili commerciali

Il meccanismo di bloccaggio completamente motorizzato secondo le norme DIN EN 179 e DIN EN 1125 fornisce un bloccaggio sicuro in ogni momento. Un'uscita sicura dall'interno in caso di emergenza è altresì garantita dalla maniglia a leva o barra di spinta anti panico. L'apertura motorizzata è possibile anche utilizzando i moduli di accesso FUHR o qualsiasi altro sistema di controllo degli accessi.

La tecnologia di controllo intelligente e inclusa come standard e consente possibilità presso che illimitate. Può essere anche semplicemente interfacciata con i sistemi bus che fanno parte della moderna tecnologia di controllo degli accessi per la gestione degli edifici.

E possibile il collegamento con i vari sistemi di allarme o con i vari sistemi citofonici o tramite operatore, sono disponibili optionalmente le funzioni di fermo a giorno o la versione resistente al fuoco.

### Para aplicaciones en instalaciones comerciales

El mecanismo de cierre motorizado de acuerdo con DIN EN 179 y DIN EN 1125 aporta seguridad de cierre en todo momento. La salida desde el interior en caso de emergencia está garantizada de la misma forma a través de la manilla o barra antipánico. La apertura motorizada de la puerta es posible utilizando los módulos de acceso FUHR o cualquier otro compatible existente en el mercado.

La tecnología de control inteligente y conectividad incluidas de serie permiten un gran número de posibilidades de integración. Puede ser simplemente conectado a sistemas bus que son parte de tecnologías de control de procesos o a complejos sistemas domóticos de edificios.

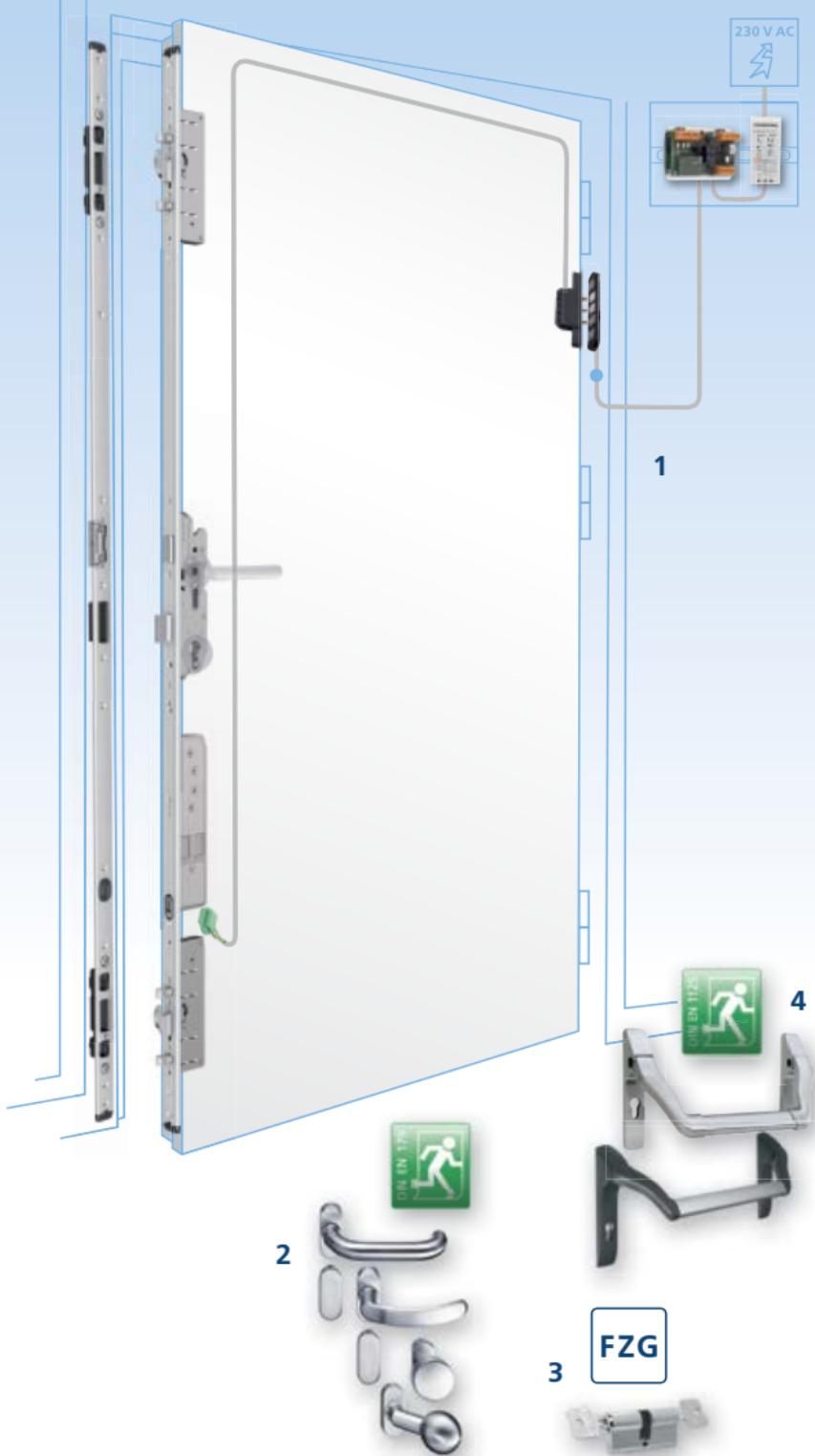
También dispone de las salidas y entradas estándar para su conexión a sistemas de alarma, de portero eléctrico, operadores de apertura automática, etc. El cierre inteligente como la función de día o la de siempre abierto son opciones estándar. También disponible versión resistente a fuego.

- 1 **multitronic 881** con cavi di collegamento e alimentatore
- 2 Pomolo o maniglia e accessori
- 3 Cilindro a rotazione libera FZG
- 4 Barra anti panico a spinta

- 1 **multitronic 881** con elementos integrados en puerta
- 2 pomo o manilla
- 3 bombillo de carrera libre
- 4 barra antipánico



multitronic  
881



# Serratura automatica anti panico con apertura motorizzata

## Cerradura automática motorizada para salida de emergencia

### Per le applicazioni più esigenti su immobili commerciali

Le serrature automatiche per uscita di emergenza con sblocco motorizzato a norma DIN EN 179 e DIN EN 1125 sono sempre chiuse in sicurezza dall'esterno. Nel chiudere la porta tutte le chiusure nonché il catenaccio principale fuoriescono automaticamente. Un'uscita sicura dall'interno in caso di emergenza è garantita in qualsiasi momento utilizzando la maniglia o la barra antipanico. L'apertura motorizzata è possibile anche utilizzando i moduli di accesso FUHR o qualsiasi altro sistema di controllo di accessi.

La autotronic 834P è un prodotto resistente al fuoco ed è disponibile per le uscite di emergenza con funzioni B ed E. Il catenaccio principale così come i catenacci periferici assicurano una totale chiusura ogni volta che la porta viene chiusa. Su questa serratura non è necessario utilizzare cilindri con rotazione libera. Questa serratura può essere utilizzata su porte a una o due ante.

### Versioni opzionali:

Bloccaggio catenaccio mediante la chiave del cilindro e funzione E su barra antipanico

### Seguridad ajustable en instalaciones comerciales

La cerradura de emergencia automática con apertura motorizada de acuerdo con DIN EN 179 y DIN EN 1125 siempre está cerrada de forma segura desde el exterior. Al cerrar, todos los cerraderos y el picaporte actúan automáticamente. La salida desde el interior está garantizada en todo momento a través de la manilla o la barra antipánico. La apertura motorizada es posible con los módulos de acceso FUHR o cualquier otro compatible del mercado.

La cerradura **autotronic 834P** se fabrica a prueba de incendio y está disponible para salidas de emergencia de tipo B y E. Tanto el cerradero principal como los cerraderos automáticos están asegurados contra forzamientos. No requiere de cilindro de carrera libre. Puede instalarse tanto en puerta de una hoja como en puertas de dos hojas.

### Versión opcional:

Dispositivo de cierre automático controlado con llave o función antipánico E

1 autotronic 834P

2 Serratura anti-panico per seconda anta

3 Pomoli e maniglie

4 Maniglioni anti-panico

1 autotronic 834P

2 Cierre de hoja

3 Manilla o tirador

4 Barra antipánico



autotronic  
834P



4



2

# Serratura automatica multipunto per uscite di emergenza

## Cerradura multipuntos automática para salidas de emergencia

Per l'utilizzo su immobili commerciali

L'affidabile sistema di chiusura automatica multipunto nella versione per le uscite di emergenza è conforme alla norme DIN EN 179 e DIN EN 1125. La serratura in oggetto si chiude automaticamente in sicurezza ogni volta che la porta viene accostata, alla chiusura partecipa anche il catenaccio principale. La funzione anti panico è sempre garantita in ogni istante mediante l'utilizzo della maniglia o della barra antipanico a spinta.

E' disponibile su richiesta la versione resistente al fuoco e con l'utilizzo per uscite di emergenza con funzioni B ed E. Il catenaccio principale così come i catenacci periferici si bloccano ogni volta che fuoriescono. Non è necessario l'utilizzo di cilindri con la funzione di rotazione libera. La serratura **autosafe 833P** può essere utilizzata per porte di emergenza ad un anta o due ante.

### Versione opzionale:

Fermo a giorno con controllo del dispositivo mediante la chiave del cilindro e funzione E, sempre attiva

**Seguridad robusta en instalaciones comerciales**

La cerradura multipuntos automática en su versión de salida de emergencia cumple con lo establecido por DIN EN 179 y DIN EN 1125. La cerradura se encuentra siempre cerrada de forma segura al activarse todos los puntos de cierre una vez se cierra la puerta. La salida desde el interior está asegurada en todo momento accionando la manilla o la barra antipánico.

La cerradura se fabrica a prueba de incendio y está disponible para salidas de emergencia de tipo B y E. Tanto el cerradero principal como los cerraderos automáticos están asegurados contra forzamientos. No requiere de cilindro de carrera libre. La cerradura 833P puede utilizarse en puertas de una y dos hojas.

### Versión opcional:

Dispositivo de cierre automático controlado con llave o función antipánico E

**1 autosafe 833P**

**2 Serratura anti-panico per seconda anta**

**3 Pomoli e maniglie**

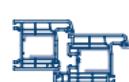
**4 Maniglioni anti-panico**

**1 autosafe 833P**

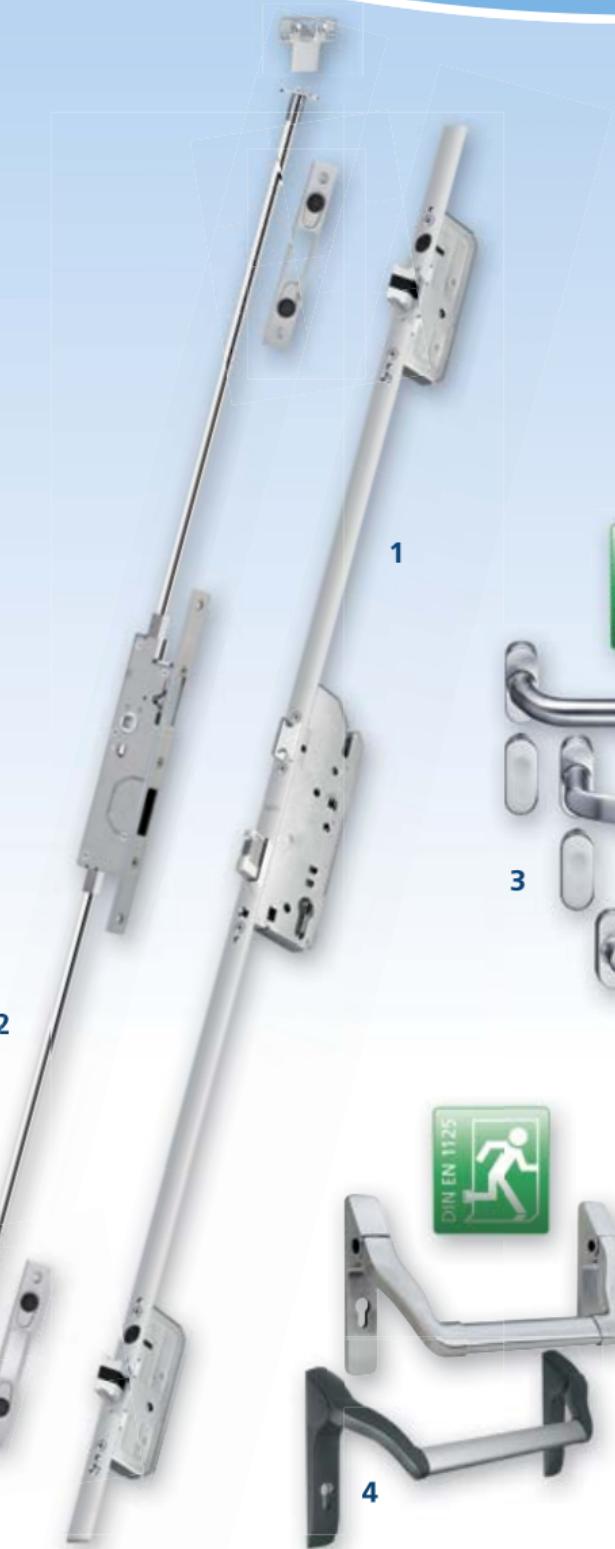
**2 Cierre de hoja pasiva con cerraderos**

**3 Manilla o tirador**

**4 Barra antipánico**



autosafe  
833P



3

1

2

4

# Serrature per uscite di emergenza per porte ad un anta

## Cerraduras para salida de emergencia para puertas de una hoja

### **multisafe 870,**

La serratura con chiusura multipunto è particolarmente adatta per porte in edifici pubblici e commerciali dove è richiesta l'uscita antipanico. Dall'esterno l'edificio è protetto da accessi non autorizzati, dall'interno la porta può essere utilizzata come uscita di emergenza e aperta in qualsiasi momento. La sicurezza e la progettazione di questa serratura è adatta ad ogni richiesta dei vostri clienti.

### **multisafe 870,**

El mecanismo multipuntos para salidas de emergencia, particularmente adecuado para puertas de salida en edificios públicos y áreas con alta densidad de tráfico. El edificio queda protegido del acceso desde el exterior, mientras que desde el interior la puerta puede ser abierta en cualquier momento si surge la necesidad. Diseño a medida y seguridad.

### **multisafe 871,**

Serratura ad infilare con scrocco e catenaccio con funzione antipanico, particolarmente adatta per porte interne o divisorie.

### **multisafe 871,**

Cerradura embutida de cerrojo y picaporte con función antipánico.

Certificata e conforme alle norme EN 179 ed EN 1125 adatta per porte taglia fuoco e possibilità di essere fornita con funzioni D ed E.

Certificadas de acuerdo a la normativa EN 179 y EN 1125. Ambas cerraduras son fabricadas resistentes al fuego, con la opción de función de salida de emergencia D o E.

- 1 multisafe 870 serratura con chiusura multipunto con funzione antipanico
- 2 Incontro unico intero
- 3 Incontri separati
- 4 multisafe 871 serratura con funzione antipanico
- 5 Maniglione con barra antipanico
- 6 Cilindro a rotazione libera FZG
- 7 Pomoli e maniglie

- 1 multisafe 870 cerradura multipuntos antipánico
- 2 Cerradero de listón
- 3 Cerraderos individuales
- 4 multisafe 871 cerradura embutida antipánico
- 5 Barra antipánico
- 6 Bombillo de carrera libre
- 7 Manilla o tirador



**multisafe**

870/871



**FZG**



5



2

1



3



4



6

# Serratura per uscite di emergenza per porte a due ante

## Cerraduras para salidas de emergencia de dos hojas

### **multisafe 870**

Serratura multipunto con funzione antipanico per porte a due ante in PVC e legno. Serratura passiva con catenacci con chiusura a molla.

La porta secondaria si blocca automaticamente quando viene chiusa mediante i catenacci superiori ed inferiori a molla. La funzione antipanico è sempre attiva e la porta si può aprire mediante maniglia o maniglione. La porta primaria si chiude mediante la chiave del cilindro ed in caso di emergenza le persone posso uscire semplicemente agendo sulla maniglia interna o sul maniglione antipanico.

Certificata e conforme alle norme EN 179 e EN 1125.

### **multisafe 870**

Cerradura multipuntos con función antipánico para puertas francesas de madera y PVC. Hoja pasiva con cierres automáticos superior e inferior.

La hoja activa se cierra mediante el bombillo. En caso de emergencia, la puerta se puede abrir fácilmente accionando la manilla o la barra antipánico, tanto en la hoja activa como en la pasiva.

Testada y certificada de acuerdo a EN 179 y EN 1125.

**1 multisafe 870**

**2 Serratura passiva per anta secondaria con incontri**

**3 Pomoli e maniglie**

**4 Maniglioni antipanico a barra**

**5 Cilindro a rotazione libera FZG**

**1 multisafe 870**

**2 Cierre de hoja pasiva con cerraderos**

**3 Manilla o tirador**

**4 Barra antipánico**

**5 Bombillo de carrera libre**



multisafe  
870



FZG



5



3



4

# Serratura automatica multipunto

## Cerradura multipuntos automática

**autosafe 833,**  
Serratura automatica per porte d'ingresso di edifici residenziali e pubblici da utilizzare su profili in PVC, legno e alluminio, offre molti vantaggi:

- garantisce una maggiore protezione grazie alla chiusura automatica
- catenacci periferici con aggancio di 20 mm. e catenaccio centrale con comando del cilindro
- il massimo comfort grazie alla chiusura automatica
- maggiore resistenza antieffrazione
- prevenzione contro la deformazione, perché la porta è costantemente chiusa
- esente da usura perché i catenacci periferici vengono sbloccati per mezzo di un magnete

### Versioni opzionali:

- 1 **autosafe 833SP** con limitatore di apertura integrato con comando di sblocco mediante la chiave della serratura principale
- 2 **autosafe 833/833SP** con fermo a giorno per poter utilizzare gli apriporta meccanici ed elettrici

### Disponibile su richiesta:

Versione resistente al fuoco

### Accessori opzionali

- 3 Scrocco articolato
- 4 Limitatore di apertura
- 5 catenaccio supplementare con comando a cilindro

**autosafe 833,**  
cerradura multipuntos automática para puertas de entrada de edificios residenciales o públicos ya sean de madera, aluminio o PVC que ofrece varias ventajas:

- seguridad aumentada gracias al cierre automático
- cierres de resbalón sólidos de 20 mm
- máxima comodidad gracias al cierre automático
- resistencia contra el robo aumentada
- prevención contra el combamiento de la puerta gracias a que la puerta está constantemente cerrada
- accionamiento de los cerraderos por contacto magnético

### Otras versiones:

- 1 **autosafe 833SP** con función de restricción de acceso integrada para seguridad adicional con limitador de apertura desbloqueable mediante el cierre principal
- 2 **autosafe 833/833SP** con función de día para su uso con portero eléctrico o mecánico

### Versión opcional:

Versión resistente al fuego

### Otras opciones:

- 3 Picaporte de golpe suave
- 4 Restrictor de acceso
- 5 Cierre adicional



( autosafe  
833



4

5

3

1

2

# Serratura multipunto con comando a chiave

## Cerraduras multipunto de accionamiento por llave

Maggiore flessibilità di applicazione con la serie multisafe 855GL, su richiesta siamo in grado di offrire accessori modulari opzionali per garantire sicurezza e comodità.

La cerradura multisafe 855GL aporta una mayor flexibilidad y múltiples aplicaciones gracias a su modularidad. Existe una gran variedad de elementos opcionales que permiten adaptar la cerradura a las necesidades de seguridad y comodidad específicas de cada instalación.

- 1 Limitatore di apertura per una maggiore sicurezza ed impedire l'accesso alle persone non autorizzate
- 2 Catenaccio supplementare come ulteriore misura di sicurezza, indipendente dalla serratura principale
- 3 Scrocco articolato per un maggiore comfort in chiusura
- 4 Scrocco a rullo con regolazione max. 4,5 mm
- 5 Scrocco ridotto per applicazioni particolari
- 6 Prolunga periferica da utilizzare su porte in alluminio con altezze fino a 3200 mm
  - Tipo 3 e 8
  - Frontali in acciaio inox F24, U24 x 6, U24 x 6.7 mm
- 1 limitador de apertura – preventión de acceso no autorizado para mayor seguridad
- 2 cierre adicional – medida de seguridad adicional independiente de la cerradura
- 3 picaporte de golpe suave – resistente y silencioso
- 4 picaporte de rodillo – regulable hasta 4.5 mm
- 5 picaporte reducido – para su uso en series específicas facilitando el cierre
- 6 extensión para puertas de aluminio – para alcanzar altos de puerta de hasta 3.200 mm
  - tipo 3 y 8
  - frentes en inoxidable F24, U24 x 6, U24 x 6.7 mm

**Disponibile su richiesta:**  
Versione resistente al fuoco

**Opcionalmente disponible:**  
Versión resistente al fuego



multisafe  
855GL



6



1



2



3



4



5



# Serrature per ristrutturazione

## Cerraduras de sustitución

### ... per uso residenziale

Serratura modulare multipunto con aste a cremagliera per essere adattata ad ogni richiesta di misura:

- Punzone in acciaio
- Interasse 72/92 mm
- Entrate da 35 ad 80 mm
- Frontale piatto 16/20 mm con finitura FUHR-Silver
- Frontale ad U 24 x 6 mm con finitura FUHR-Silver
- Facilmente rasabile per le proprie esigenze
- Una vasta gamma di terminali già rasati
- Adatta a sostituire quasi tutte le serrature con punzoni rotondi
- Distanze variabili tra la serratura principale e le periferiche
- Altezza della maniglia in base alle proprie esigenze

### ... para puertas residenciales y de viviendas

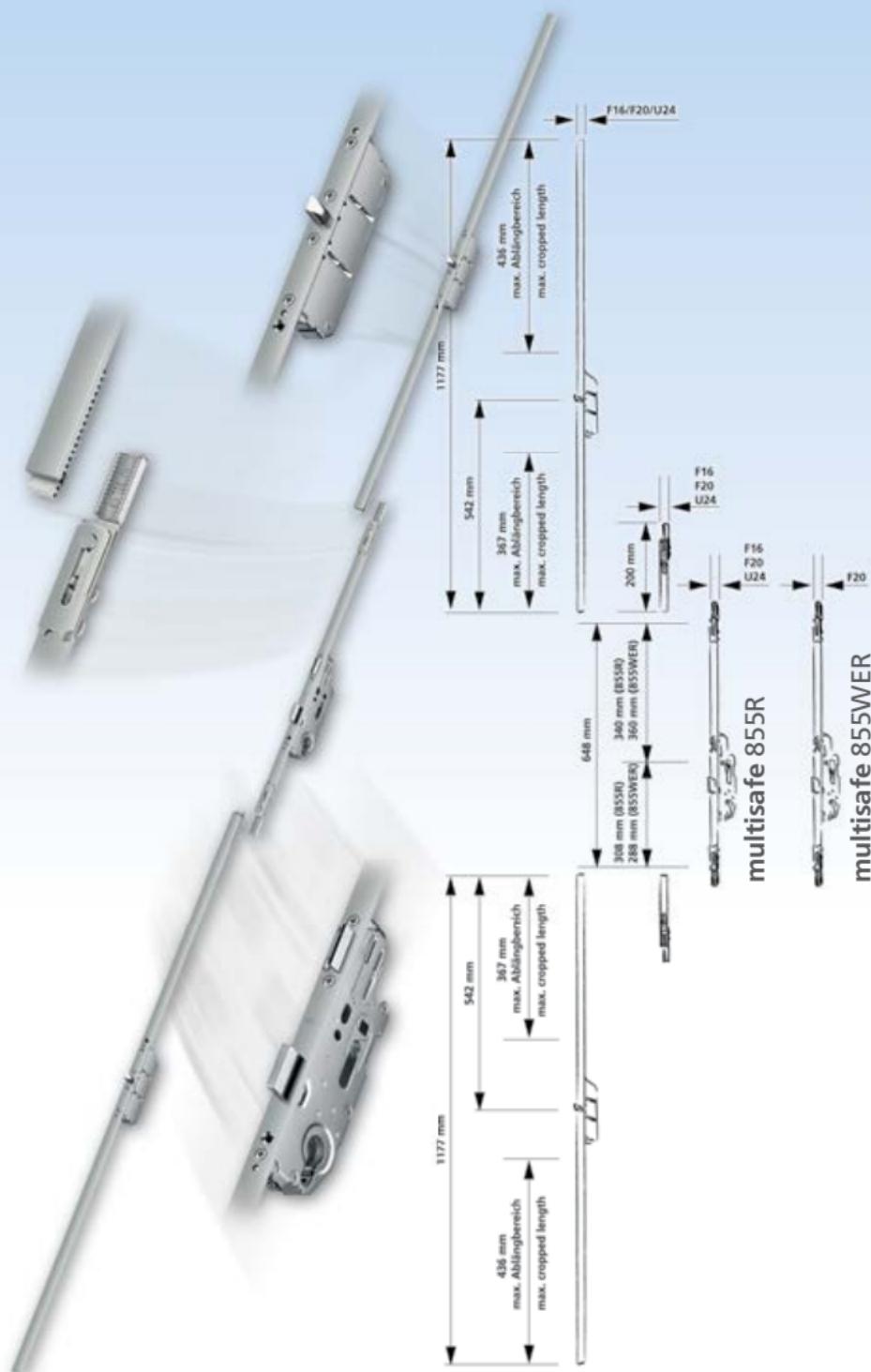
Cerraduras multipuntos con freno de 3 piezas y pletinas dentadas adaptadas para actuar como recambios:

- cerraderos de bulón
- 72/92 mm PZ
- entradas disponibles entre 35-80 mm
- frentes planos de 16/20 en galvanizado
- frente en U de 24 mm en galvanizado
- longitud fácilmente ajustable
- amplia variedad de longitudes recortables
- adecuada para sustituir casi cualquier cerradura de cerraderos de bulón
- distancia variable entre el cierre principal y los puntos de cierre adicionales
- altura de manilla a elegir



multisafe

855R/855WER



# Serrature multipunto con comando a maniglia

## Cerraduras multipuntos operadas por manilla

### multisafe 854/856/859/869

Serrature con chiusura multipunto per PVC, legno ed alluminio da utilizzare su porte principali e secondarie. Per favorire l'installazione è stata creata un'unica ditta di foratura da utilizzare per tutti i modelli della serie.

Tutti i requisiti sono atti a soddisfare ogni richiesta di sicurezza.

### multisafe 854/856/859/869

Cerraduras multipuntos para puertas de entrada a propiedades privadas. Aplicable en carpintería de aluminio, PVC y madera. Gracias a que utilizan los mismos mecanizados, se logra un aumento de la productividad en la fabricación de la puerta.

Mecanismos de cierre con seguridad y manejo a la medida.

#### 1 multisafe 854

- serratura con chiusura automatica



#### 1 multisafe 854

- el mecanismo de cierre automático actúa al cerrar la puerta

#### 2 multisafe 856

- la porta si apre e chiude con la maniglia



#### 2 multisafe 856

- la puerta se cierra y abre usando la manilla

#### 3 multisafe 859

- Comando maniglia e comando cilindro



#### 4 multisafe 869

- serratura a comando maniglia con scrocco e catenaccio centrale in configurazione inversa



#### 3 multisafe 859

- mecanismo multipuntos operado por manilla

#### 4 multisafe 869

- cerradura cómoda con accionamiento mediante manilla y cilindro



**multisafe**

854/56/59/69



5 Prolunga periferica da utilizzare su porte in alluminio con altezze fino a 3.200 mm

- Tipo 3 e 8
- Frontali in acciaio inox F24, U24 x 6, U24 x 6.7 mm

5 **Extensión para puertas de aluminio** – permiten fabricar puertas de hasta 3.200 mm de alto

- tipo 3 y 8
- frentes inoxidables F24, U24 x 6, U24 x 6.7 mm

# Serratura ad infilare con scrocco e catenaccio

## Cerradura de embutir de picaporte y cerrojo

### **multisafe 803**

La chiusura del catenaccio viene effettuata sia dall'esterno che dal interno con la chiave del cilindro, dall'interno il comando maniglia fa retrarre lo scrocco.

### **multisafe 803**

La apertura y cierre de la cerradura se realiza con la llave tanto desde el exterior como desde el interior. Desde el exterior el picaporte se retrae a través del mecanismo de transmisión mediante el bombillo. Desde el interior se realiza mediante el uso de la manilla.

Grazie alla vasta gamma di frontali si può adattare ad ogni tipo di porta – I frontali disponibili partono dalla misura di 16 mm.

Gracias a la amplia variedad de frentes disponible, la cerradura se adapta a todo tipo de puertas, con disponibilidad de frentes a partir de anchos de 16 mm.

### **Versione opzionale:**

Resistente al fuoco

### **Versión opcional:**

Resistente al fuego

### **Accessori opzionali:**

- 1 Scocco articolato per un maggiore comfort in chiusura
- 2 Scocco a rullo con regolazione max. 4,5 mm.

### **Elementos opcionales:**

- 1 picaporte de golpe suave – resistente y silencioso
- 2 picaporte de rodillo – regulable hasta 4.5 mm



multisafe  
803



# Sistemi di chiusura per porte a due ante in PVC

## Sistemas de cierre de 2 hojas para puertas de PVC

Questi sistemi di chiusura per porte a due ante sono estremamente semplici da installare e non necessitano di fresature per essere installati, il loro funzionamento è molto efficiente.

I punti di bloccaggio sono regolabili per ottimizzare la pressione in chiusura, il disegno dello smusso fornisce la scorrevolezza dei catenacci.

Flessibili nelle applicazioni sono adatti alle porte a due ante e possono essere abbinati alle varie tipologie di serrature multisafe.

Los sistemas de apertura de doble hoja de FUHR son sencillos y rápidos de instalar. No se requieren mecanizaciones ni en la hoja pasiva ni en el falso travesaño.

Los puntos de cierre pueden ser regulados en varios puntos para optimizar la presión de cierre. El diseño estándar con biselado aporta una operación suave de entrada de los cerraderos.

Aplicación flexible – los sistemas de cierre de dos hojas pueden ser combinados con un gran número de cerraduras multisafe.

**multisafe 845** – Sistema per porte a due ante con incontro intero, disponibile per abbinamento con:

**multisafe 854, 855GL, 856, 859**

**multisafe 845** – sistema de cierre de dos hojas con cerradero de una listón aplicable con:

**multisafe 854, 855GL, 856, 859**



**multisafe 840** – Sistema per porte a due ante con catenacci separati, disponibili per abbinamento con:

**multisafe 855GL, 856, 859, 869**

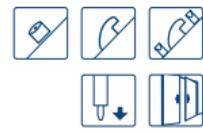
**multisafe 840** - sistema de cierre de dos hojas con cerraderos individuales y palancas aplicable con:

**multisafe 855GL, 856, 859, 869**





multisafe  
845/840



multisafe 845

multisafe 840

# Sistemi di chiusura per porte a due ante in alluminio

## Sistemas de cierre de 2 hojas para puertas de aluminio

**Sistema modulare con incontro intero, utilizzabile su porte in alluminio ad una o due ante con una sola leva di chiusura.**

Le soluzioni con incontri interi regolabili sono progettati per rendere le fresature a bordo profilo inutili, questo si traduce in un risparmio dei costi ed offre una maggiore tenuta della porta e una migliore resa estetica.

Il catenaccio installato nella seconda anta può essere usato come serratura, assicurando una notevole resistenza nella seconda anta.

**Sistema modular con cerraderos de listón para puertas de una y dos hojas de aluminio.**

La secciones de picaporte ajustables están diseñadas de forma que hacen innecesario el mecanizado de la parte frontal del perfil. Ésto implica no sólo unos menores tiempos de producción, sino que mejora la estética de la puerta y mejora la robustez de la misma.

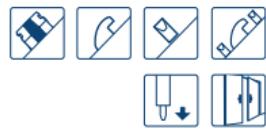
El cerradero de listón puede equiparse con un adaptador de cierre de varilla para la hoja pasiva.

- 1 Catenaccio 345K, da utilizzare con incontri interi piatti
- 2 Limitatore di apertura da adattare agli incontri interi ad U
- 3 Catenaccio da adattare sugli incontri interi ad U

- 1 Cierre de varillas 345K para cerraderos de frente plano o cerraderos de listón
- 2 Adaptador de limitador de apertura para cerraderos de listón con frente en U
- 3 Adaptador de cierre de varilla para cerraderos de listón con frente en U



multisafe  
844



# Sistemi di chiusura per porte a due ante in legno

## Sistemas de cierre de 2 hojas para puertas de madera

I sistemi di chiusura per le porte a due ante in legno hanno dei solidi catenacci che chiudono sopra e sotto con 20 mm di inserimento. Facili da installare ed usare perché i movimenti si comandano con un'unica leva.

Los sistemas de cierre para puertas de madera de 2 hojas están equipados con cerraderos sólidos de desplazamiento de 20 mm tanto en la parte superior como en la inferior de la hoja. El cierre de la pasiva se activa con tan solo una palanca.

### **multisafe 846**

- Per porte in legno con lavorazione in asse 13 o 15 mm
- 29 mm larghezza
- Disponibile per accoppiamenti con:  
**autosafe 833 – tipo 4**  
**multisafe 855GL,**  
**870GL – tipo 11**  
**multitronic 881GL – tipo 11**

### **multisafe 846**

- para puertas de madera de eje 13 o 15
- ancho 29 mm
- disponible para:  
**autosafe 833 – tipo 4**  
**multisafe 855GL,**  
**870GL – tipo 11**  
**multitronic 881GL – tipo 11**

### **multisafe 841**

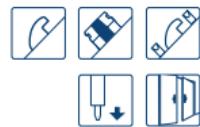
- Per porte a filo
- 26 mm larghezza
- Disponibile per accoppiamenti con:  
**autosafe 833 – tipo 4**  
**multisafe 855GL, 856, 859,**  
**869, 870GL – tipo 3**  
**multitronic 881GL – tipo 3**

### **multisafe 841**

- para puertas sin ala
- ancho 26 mm
- disponible para:  
**autosafe 833 – tipo 4**  
**multisafe 855GL, 856, 859,**  
**869, 870GL – tipo 3**  
**multitronic 881GL – tipo 3**



( multisafe  
841/846



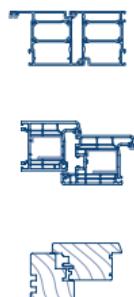
multisafe 846

multisafe 841

# Componenti opzionali e accessori

## Elementos opcionales y accesorios

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>1</b> Guida asta per catenacci esente da manutenzioni da installare su porte in PVC, legno o alluminio</p> <p><b>2</b> Scrocco articolato per un maggiore comfort in chiusura</p> <p><b>3</b> Scrocco a rullo con regolazione max. 4,5 mm</p> <p><b>4</b> Scrocco ridotto per applicazioni particolari</p> <p><b>5</b> Copertura in plastica da inserire nel frontale a copertura dello scrocco</p> <p><b>6</b> Spessore per multisafe</p> <p><b>7</b> Terminali in plastica per serrature con frontalpiatti da 16 e 20 mm</p> <p><b>8</b> Catenaccio supplementare con comando a cilindro</p> <p><b>9</b> Limitatore di apertura per una maggiore sicurezza ed impedire l'accesso alle persone non autorizzate</p> <p><b>10</b> Interruttore per il controllo dello stato del catenaccio, da collegare ai sistemi di allarme o sistemi di gestione degli accessi. Questo accessorio si può montare su tutti gli incontri FUHR per PVC o alluminio</p> | <p><b>1</b> <b>Guía de varilla.</b> Guía optimizada sin ruidos y sin mantenimiento. Para puertas de aluminio, madera y PVC</p> <p><b>2</b> <b>Picaporte de cierre suave</b> para un cierre silencioso y cómodo</p> <p><b>3</b> <b>Picaporte de rodillo regulable</b> hasta 4.5 mm</p> <p><b>4</b> <b>Picaporte reducido</b> para aplicación en series específicas para un cierre sencillo de la puerta</p> <p><b>5</b> <b>Cobertor</b> para el mecanizado del picaporte del frente de cerradero</p> <p><b>6</b> <b>Espaciador</b> para facilitar la instalación</p> <p><b>7</b> <b>Embelecedores negro</b>, para frentes de cerradero entre 16/20 mm</p> <p><b>8</b> <b>Cerrojo adicional</b> independiente de la cerradura como medida de seguridad adicional</p> <p><b>9</b> <b>Limitador de apertura</b> para prevenir accesos no autorizados</p> <p><b>10</b> <b>Interruptor de contacto de cierre</b> – para comprobar la entrada del cierre en el cerradero p.e. para la integración de la cerradura en un sistema de alarma o de control de edificios. Disponible para todos los cerraderos de picaporte y cerrojo FUHR y cerraderos de listón para perfiles de aluminio y PVC</p> |
|--|---|



multisafe



# Apriporta elettrico Portero eléctrico

La nostra gamma di apriporta elettrici si contraddistingue per la versalità e la facilità di installazione e copre una vasta area di applicazioni.

- Simmetrico - reversibile
- Radiale (non serve la fresatura sul lato)
- Conserva la tenuta della porta e non varia l'estetica della porta
- Vasta gamma di versioni e funzioni

Nuestra gama de porteros eléctricos simétricos de sencilla instalación abarcan una amplia área de aplicación.

- no guarda mano
- minimiza el mecanizado del borde del perfil
- preserva el sellado y la estética de la puerta
- amplia gama de versiones y funciones

## Ricevitore radio per apriporta elettrico Receptor de radio para portero eléctrico

Il nuovo ricevitore radio NBFP675 offre maggior comfort quando viene installato nella porta di ingresso principale. Permette di comandare gli incontri elettrici mediante telecomando o abbinare il lettore di impronte digitali o il lettore di transponder o la tastiera o il pulsante interno wireless.

Il ricevitore radio compatto è dotato di estetica con copertura in acciaio inox e può essere installato a vista o nascosto. Si adatta a tutti gli incontri elettrici della serie **e-motion** e può comandare l'apertura di altri sistemi per l'apertura delle porte.

El Nuevo receptor de radio NBFP675 aporta comodidad a la hora de utilizar la puerta de entrada principal. Permite a las puertas con cerraderos eléctricos ser abiertas fácilmente mediante la activación por radio utilizando un mando a distancia, escáner de huellas, teclado o interruptor de pared.

El compacto receptor de radio está equipado de una carcasa de acero inoxidable y puede ser instalado en el marco de la puerta de forma oculta o a la vista. Es ideal para renovaciones. Funciona tanto con las series de portero eléctrico FUHR **e-motion** como con otros porteros eléctricos existentes en el mercado.



e-motion



Apriporta elettrico simmetrico per porte in PVC, legno o alluminio installazione senza fresatura sul fianco del profilo.

Portero eléctrico simétrico para perfiles de PVC, aluminio y madera – no requiere de mecanización del borde del perfil.

Grazie al ricevitore NBFP675 gli apriporta elettrici possono essere comandati dai sistemi FUHR a controllo radio.

Gracias al receptor de radio NBFP675 se puede activar el portero eléctrico mediante los sistemas de control de radio FUHR.

# Anta e ribalta per PVC e legno

## Herrajes para ventanas de PVC, madera y aluminio canal 16

### tipsafe – una soluzione per tutte le applicazioni

- tutti gli accessori sono fissati a livello centrale al fine di evitare una non corretta installazione
- facile regolazione dopo l'installazione
- utensili senza punta con braccio di regolazione da destra a sinistra
- resistenza allo scasso classe 2 con i nottolini a fungo regolabili
- piastre di congiunzione per unire i vari componenti
- componenti aggiuntivi che possono essere uniti anche in secondo tempo
- minor numero di componenti speciali per finestre ad arco o ad angolo
- costanti test per il controllo qualità

### tipsafe

Anta e ribalta per finestre in PVC e legno per un rapido ed efficiente montaggio nel centro di lavoro.

### tipsafe-s

Anta e ribalta per porte e finestre progettati con nottolini a fungo per una concreta resistenza antieffrazione.

### tipsafe-t

Anta e ribalta per porte e finestre in PVC o legno con movimento anta-ribalta.

### tipsafe – la solución para cualquier composición

- todo el herraje se fija en el centro para evitar montajes incorrectos
- regulabilidad máxima para el mejor ajuste de la hoja
- cambio de mano de compás sencillo sin necesidad de herramientas
- seguridad antirrobo hasta nivel de resistencia 2 mediante cerraderos de champiñón ajustables
- las fuerzas de descuelgue y tensión de la hoja son soportadas por las placas de soporte
- componentes adicionales que pueden ser añadidos en cualquier momento
- menor número de componentes especiales para tipos de ventana como en arco o trapezoidales
- calidad certificada por constantes tests

### tipsafe

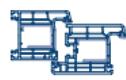
Herraje oscilobatiente, centrado para un montaje rápido y eficiente, aplicable en ventanas de PVC, madera y aluminio de canal 16.

### tipsafe-s

Herraje de seguridad para ventanas de PVC, madera y aluminio de canal 16. Los cierres de champiñón y los cerraderos especialmente diseñados se combinan para crear una ventana a prueba de robos.

### tipsafe-t

Herraje de maniobra lógica - la ruta directa entre la posición de cerrado a la de oscilobatiente para ventanas de PVC, madera y aluminio de canal 16.



( tipsafe



# Dispositivo di bloccaggio per finestre

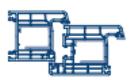
## Dispositivo de cierre para ventanas

Il dispositivo di bloccaggio per finestre FUHR 150 S fornisce una avanzata protezione allo scasso e grazie al suo facile montaggio e particolarmente adatto su finestre già in uso.

- estremamente robusto – costruzione in acciaio-
- Installazione post montaggio
- facile da installare perchè si presenta con un set completo
- applicazione flessibile – destra o sinistra
- per finestre in PVC o legno che si aprono da fuori verso dentro o viceversa.
- colori disponibili: bianco o marrone

El dispositivo de cierre para ventanas **plusprotect 150S** aporta seguridad aumentada contra robo de forma sencilla gracias a su facilidad de montaje y posibilidad de ser añadido al herraje con posterioridad al montaje de la ventana.

- extremadamente robusto – hecho de acero
- posibilidad de instalación sobre ventanas ya operativas
- facilidad de instalación al estar todos los elementos integrados en un único kit
- no guarda mano
- para ventanas de PVC, madera y aluminio de canal 16 de apertura interior o exterior
- acabados disponibles: blanco y marrón

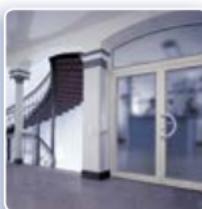


plusprotect  
150S



# Sistemi di chiusura per strutture metalliche

## Sistemas de cierre para estructuras de metal



**Serrature a bascula**  
Per porte costruite con profili stretti

**Cierres de varilla**  
para puertas de perfil estrecho



**Catenacci da infilare**  
Per anta secondaria

**Cierres de varilla**  
para fijar la hoja pasiva  
o puertas de doble hoja



**Cariglioni per porte con aste interne**  
Per bloccare l'anta passiva nelle soluzioni a doppia anta

**Cierres de palanca con pletina**  
para fijar la hoja pasiva



**Carglioni per porte con aste esterne**  
Per soluzioni ad una o due ante

**Cierres de palanca de varilla**  
para puertas de una y dos hojas



**Catenacci per porte a libro**  
Per porte industriali pieghevoli in legno o acciaio

**Cierres para puertas plegables**  
para puertas plegables de madera o hierro



**1** Serrature a bascula

**2** Catenacci per ante secondarie

**3** Cariglioni con aste esterne

**4** Cariglioni con aste interne

**5** Cariglioni per porte industriali

**1** Cierres de varilla

**2** Cierres de varilla

**3** Cierres de palanca con pletina

**4** Cierres de palanca de varilla

**5** Cierres para puertas plegables

# Informazioni sul prodotto

## Información de producto

Guardate il nostro materiale informativo sulla gamma completa dei prodotti FUHR.

Gli opuscoli FUHR contengono informazioni sulle caratteristiche più importanti dei nostri prodotti.

Il catalogo FUHR DREHKIPPKATALOG (Tilt & Turn Catalogue) vi offre una panoramica completa di tutta la gamma anta e ribalta nonché le soluzioni per costruzioni speciali.

Il catalogo FUHR SICHERUNGSSYSTEME FÜR TÜREN, FENSTER UND TORE (Security systems for doors, windows and gates) offre informazioni complete sul programma e sui vari sistemi di serrature con chiusura multipunto, sistemi di sicurezza elettromeccanici e sistemi di chiusura per costruzioni in metallo.

Nel nostro sito nell'area "download" troverete una panoramica di tutte le informazioni. Qui troverete le certificazioni e le istruzioni di montaggio e molto altro.

Puede visitar [www.FUHR.es](http://www.FUHR.es) para una información en profundidad sobre la amplia gama de productos FUHR.

Los folletos FUHR contienen detalles de las ventajas y características principales de nuestros productos.

El catálogo de herrajes para ventanas de pvc de FUHR ofrece una completa panorámica de toda la gama de oscilobatientes que incluye tanto composiciones estándar como soluciones para composiciones especiales.

En la web [www.FUHR.es](http://www.FUHR.es) también encontrará un extenso catálogo online en flash con todas las soluciones para puertas disponibles, medidas e instrucciones de montaje.

En la sección de descargas, podrá encontrar toda la información de producto disponible, así como certificados de producto, instrucciones de montaje y mucho más.



# Spiegazione pittogrammi

## Leyenda

	• Porte ad un'anta	• puertas de una hoja
	• Porte a due ante	• puertas de dos hojas
	• Chiusura elettromeccanica	• cierre electromecánico
	• Chiusura automatica	• cierre automático
	• Comando a chiave	• manejo con llave
	• Comando a maniglia	• manejo con manilla
	• Comando a maniglia e chiave e funzione comfort	• manejo con manila y llave, versión confort
	• Porte di emergenza o anti-panico	• puertas de emergencia/antipánico
	• Resistenza al fuoco	• resistente al fuego
	• Escursione catenacci	• cierre de varilla
	• Serratura	• cerradura embutida
	• Incontro elettrico	• portero eléctrico
	• Anta e ribalta	• herraje de ventana oscilobatiente

Tutte le immagini e le informazioni sui prodotti erano corrette al momento della stampa. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche qualora queste dimostrano di servire al progresso e allo sviluppo dei nostri prodotti. Rivendicazioni e controversie non possono essere presentate.

Todas las imágenes, información de producto y dimensiones aquí descritas son correctas en el momento de la impresión. Reservamos el derecho a realizar cambios si prueban ser eficaces en el progreso y desarrollo de nuestra gama de productos. No se aceptan reclamaciones sobre los productos y modelos.

**CARL FUHR GmbH & Co. KG**  
**Schlösser und Beschläge**

Carl-FUHR-Straße 12  
D-42579 Heiligenhaus  
Germany

Tel.: +49 2056 592-0  
Fax: +49 2056 592-384  
[www.FUHR.de](http://www.FUHR.de) · [info@FUHR.de](mailto:info@FUHR.de)

**FUHR**